



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 29.4.2004  
KOM(2004) 330 endelig

Forslag til

**RÅDETS AFGØRELSE**

**om den generelle fremgangsmåde for omfordelingen af midler efter forordning (EF)  
nr. 1268/1999 om fællesskabsstøtte til førtiltrædelsesforanstaltninger inden  
for landbrug og udvikling af landdistrikter i ansøgerlandene  
i Central- og Østeuropa i førtiltrædelsesperioden**

(forelagt af Kommissionen)

## BEGRUNDELSE

På Det Europæiske Råd i København i december 2002 afsluttedes tiltrædelsesforhandlingerne med otte lande (Tjekkiet, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Polen, Slovakiet og Slovenien), der for tiden modtager bistand efter Rådets forordning (EF) nr. 1268/1999 om fællesskabsstøtte til førtiltrædelsesforanstaltninger inden for landbrug og udvikling af landdistrikter (SAPARD). Landene tiltræder EU pr. 1. maj 2004.

Det er derfor kun Bulgarien og Rumænien, som vil modtage midler fra SAPARD i perioden 2004–2006.

Med godkendelsen af de af Kommissionen foreslåede køreplaner for Bulgarien og Rumænien [KOM(2002) 624 endelig] tilsluttede Det Europæiske råd i København sig også, at de finansielle midler til førtiltrædelsesstøtte forhøjes, og at midlerne fordeles med 70 % til Rumænien og 30 % til Bulgarien.

Hvad forhøjelsen af de finansielle midler angår, traf Europa-Parlamentet og Rådet den 19. maj 2003 afgørelse om at tilpasse de finansielle overslag under hensyn til udvidelsen (afgørelse 2003/429/EF<sup>1</sup>). De tilpassede finansielle overslag indeholder et bilag, som bl.a. fastlægger en bevillingsramme for forpligtelsesbevillingerne for de tre førtiltrædelsesinstrumenter for årene 2004, 2005 og 2006, hvorved afsnit 7 omfatter SAPARD, ISPA og PHARE instrumenterne.

Hvad fordelingen af midlerne mellem Rumænien og Bulgarien angår, er det fortsat nødvendigt at vedtage en retsakt. For SAPARD's vedkommende skal retsakten vedtages i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EF) nr. 1268/1999, der fastsætter følgende: "*Rådet træffer med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen afgørelse om den generelle fremgangsmåde for omfordelingen.*"

Rådet anmodes derfor om at vedtage vedlagte forslag til rådsafgørelse om den generelle fremgangsmåde for omfordelingen af de disponible finansielle midler under SAPARD mellem Rumænien og Bulgarien, jf. artikel 15 i forordning (EF) nr. 1268/1999.

---

<sup>1</sup> EUT L 147 af 14.6.2003, s. 25.

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

### **om den generelle fremgangsmåde for omfordelingen af midler efter forordning (EF) nr. 1268/1999 om fællesskabsstøtte til førtiltrædelsesforanstaltninger inden for landbrug og udvikling af landdistrikter i ansøgerlandene i Central- og Østeuropa i førtiltrædelsesperioden**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR –

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1268/1999 af 21. juni 1999 om fællesskabsstøtte til førtiltrædelsesforanstaltninger inden for landbrug og udvikling af landdistrikter i ansøgerlandene i Central- og Østeuropa i førtiltrædelsesperioden<sup>2</sup>, særlig artikel 15, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det Europæiske Råd i København den 12. og 13. december 2002 godkendte resultaterne af de forhandlinger, der er mundet ud i, at otte af de lande, der for tiden er omfattet af bestemmelserne i forordning (EF) nr. 1268/1999, vil tiltræde EU i 2004. I perioden 2004 til 2006 er det derfor kun Bulgarien og Rumænien, der vil være omfattet af forpligtelserne i nævnte forordning.
- (2) Med godkendelsen af de af Kommissionen foreslåede køreplaner for Bulgarien og Rumænien tilsluttede Det Europæiske Råd i København sig, at fordelingsforholdet fastsættes til 30/70 i forbindelse med det PHARE-program, der blev oprettet efter Rådets forordning (EØF) nr. 3906/89 af 18. december 1989 om økonomisk støtte til Republikken Ungarn og Folkerepublikken Polen<sup>3</sup>, det særlige tiltrædelsesprogram for landbrug og udvikling af landdistrikter (SAPARD), der blev oprettet efter Rådets forordning (EF) nr. 1268/1999, og det strukturelle førtiltrædelsesinstrument (ISPA), der blev oprettet efter Rådets forordning (EF) nr. 1267/1999<sup>4</sup>.
- (3) Med nævnte fordeling er der taget hensyn til behovet for og evnen til at absorbere den støtte, der er omhandlet i artikel 15, stk. 1, samt de kriterier for tildeling af finansiel støtte til hvert ansøgerland, der er fastsat i artikel 7, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1268/1999.

---

<sup>2</sup> EFT L 161 af 26.6.1999, s. 87. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 696/2003 (EUT L 99 af 17.4.2003, s. 24).

<sup>3</sup> EFT L 375 af 23.12.1989, s. 11. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 807/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 36).

<sup>4</sup> EFT L 161 af 26.6.1999, s. 73. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2500/2001 (EFT L 342 af 27.12.2001, s. 1).

- (4) Rådet vedtager i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EF) nr. 1268/1999 den generelle fremgangsmåde for omfordelingen af de disponible finansielle midler under SAPARD mellem de resterende modtagerlande, dvs. Rumænien og Bulgarien –

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Eneste artikel*

For perioden 2004 til og med 2006 fordeles de disponible midler under SAPARD med 70 % til Rumænien og 30 % til Bulgarien.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne  
Formand*